

РОЛЬ К.Д.УШИНСКОГО В РАЗВИТИИ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ МЫСЛИ И ШКОЛЫ

У.Б.Мехралиева

доктор философии по педагогике

e-mail - uliko1973@mail.ru

Açar sözlər: K.D.Uşinskiy, ideya, məktəb, pedaqoji fikir, Azərbaycan, dərsliklər

Ключевые слова: К.Д.Ушинский, идея, школа, педагогическая мысль, Азербайджан, учебники

Key words: K. Ushinskiy, idea, school, pedagogical thought, Azerbaijan, textbooks

На протяжении длительного периода Азербайджан и Россия были объединены друг с другом общностью общественно-политического, социально-экономического устройства, единой культурно-исторического развития. Об этом свидетельствуют многочисленные факты пребывания русских писателей и поэтов в Азербайджане, дружба с его передовыми представителями. (Например, А.С. Пушкин, М. Лермонтов, Грибоедов, Бестужев-Марлинский и др.). Это ясно видно в творчестве многих русских писателей, где основное место отводится кавказской, в частности, азербайджанской тематике. После того, как Азербайджан обрел независимость, начался новый этап в становлении отношений между Россией и Азербайджаном, начался качественно новый этап и в развитии азербайджанской педагогической мысли, особенно расширилась исследования в области теории и истории педагогики.

История развития педагогической мысли Азербайджана неразрывно связана с русской культурой, классической русской педагогикой. Важно отметить, что Азербайджанская школа и педагогическая мысль и педагогика XIX века развивалась и обогащалась под сильнейшим воздействием передовой русской школы и общественно-педагогического движения России. В этом деле, конечно, особое место принадлежит богатому педагогическому наследию выдающегося русского педагога К.Д.Ушинскому.

Имя К.Д.Ушинского – классика русской педагогики, его богатое педагогическое наследие дороги и для азербайджанского народа, так как его идеи

оказали значительное влияние на развитие теории азербайджанской педагогики и школьного образования.

Присоединение Азербайджана к России ознаменовало собой важнейший поворот в исторической судьбе азербайджанского народа и предредило дальнейший ход социально-экономического, политического и культурного развития Азербайджана на пути прогресса. Вместе с подъемом общественно-экономической жизни страны в середине и особенно во второй половине XIX века оживление наблюдается и в культурной жизни. Под влиянием прогрессивной России, передовая культура которой связана с именами Герцена, Чернышевского и Азербайджан вступает на новую ступень культурного развития. Итак, на формирование материалистического мировоззрения передовых педагогов и просветителей Азербайджана большое влияние оказали прогрессивная культура, передовая педагогическая мысль, сложившаяся система образования и преподавания. Отметим, в борьбе против самодержавия и феодального гнета передовые люди Азербайджана находили поддержку у русских революционных демократов, представителей русской материалистической философии и прогрессивных педагогов XIX века. Под влиянием передовой русской культуры и педагогики со второй половины XIX века в Азербайджане развиваются прогрессивная культура, передовая общественная и педагогическая мысль.

В укреплении русско-азербайджанских культурных и педагогических связей значительную роль играли азербайджанцы, обучавшиеся в России (Г.Б.Зардаби, Н.Везиров, А.Ахвердиев и др.), а также прогрессивные русские педагоги, работавшие в Закавказье (Д.Д.Семенов, А.О.Черняевский и др.). Несмотря на препятствия, чинимые царскими властями и местной реакцией, новые веяния в области культуры и науки пробивали себе дорогу в Азербайджан. Этот процесс охватил и народное просвещение. В значительной степени расширилось школьное образование, постепенная перестройка некоторых «мектебов», возникли новые типы учебных заведений. Шла напряженная борьба за новометодную школу и демократизацию школ.

Нужно отметить, что возникшие на русской почве прогрессивные общественные идеи, в том числе в области педагогики и просвещения, распространялись и укреплялись в Азербайджане посредством русской школы. Нельзя не учитывать той большой роли видных азербайджанских просветителей XIX века А.Б. Бакиханова, М.Ф.Ахундова, Г.Б.Зардаби, М.Шахтахинского, Р.Эфендиева, Ф. Кочарли, Н.Нариманова и других, которые вели неустанную борьбу за создание школы на родном языке обучения.

Русская демократическая культура содействовала успешному развитию азербайджанской культур, оказывали влияние на развитие общественно-

педагогической мысли, народного просвещения, на всю систему школьного образования в Азербайджане, создаются благоприятные условия для взаимного влияния русской и азербайджанской культуры. С возникновением передовых государственных училищ с русским языком обучения открывается важная страница в истории развития народного образования и школ, определяется и система народного образования в Азербайджане. Расширение сети этих школ способствовало реорганизации существовавших мектебов и медресе, оказывало влияние на возникновение и развитие идеи обучения на родном языке, создание новометодных школ с обучением на родном языке, а также составление новых учебников и учебных пособий на азербайджанском языке по звуковому методу.

Богатый исторический материал показывает нам, что присоединение Азербайджана к России и установление прочных связей с передовой русской культурой благотворно влияло на развитие литературы и искусства, науки и просвещения в Азербайджане. Русская школа, а через нее русский язык и литература завоевали симпатии азербайджанского народа не сразу и не без борьбы. Передовые интеллигенты Азербайджана всеми доступными им средствами способствовали приобщению азербайджанской молодежи к русской культуре. Демократически настроенные педагоги, последователи передовой русской педагогической мысли вели серьезную борьбу против чиновников Кавказского учебного округа, которые всячески препятствовали школьной политике. В центре этой борьбы стояли вопросы, определяющие цели и методику преподавания азербайджанского и русского языка в школах Закавказья, в частности, в Азербайджане. Нам известно, что на протяжении своей истории азербайджанский народ выдвинул ряд крупных мыслителей, ученых и общественных деятелей, внесших вклад в развитие мировой культуры человечества. Через их творчества и идеи пробивались и крепили прогрессивные и свободолюбивые традиции, особенно окрепли прогрессивные, демократические идеи и традиции в общественно-педагогической среде Азербайджана XIX века. Присоединение Азербайджана к России способствовало сближению азербайджанского народа с русским народом, приобщение к его передовой культуре, дало мощный толчок в подъеме культуры и общественно-педагогической мысли азербайджанского народа и опираясь на свои прогрессивные традиции, продолжала свое развитие на новой ступени.

Педагогические идеи К.Д.Ушинского оказывали влияние на азербайджанскую школу и педагогику через его известные учебники. Хочется отметить, что начиная с 70-х годов XIX века в селениях Азербайджана стали возникать народные училища. В программе обучения основное место занимали практическое обучение русскому языку, русский язык в основном преподавался по учебникам «Родная речь» и «Детский мир»

К.Д.Ушинского. Его учебники стали образцами для составления аналогичных учебников на азербайджанском языке, способствовали развитию самостоятельной творческой педагогической мысли передовой учителей в Азербайджане. В создании учебников родного языка по звуковому методу важную роль играла русская прогрессивная школа и педагогика. Некоторые передовой представители азербайджанской молодежи получившее образование на русском языке включались в работу по переводу с русского языка, другие испытывали себя в литературном творчестве, третьи работали над созданием учебников (1, 7). Многие преподаватели усваивали принцип составления учебников для преподавания родного языка для азербайджанских детей и первый шаг в этой области принадлежит учителю азербайджанского языка Мирзе Алекперу Эльханову. В его педагогической деятельности заслуживает внимания тот факт, что он был первым учителем родного языка из азербайджанцев, усвоившим педагогические идеи великого русского педагога К.Д.Ушинского, который дал высокую оценку его трудам и сумел творчески применить наследие в своей педагогической деятельности. Вслед за Ушинским, руководствуясь его принципам, создал учебник родного языка под названием «Азбука татарского языка».

В общении с прогрессивными русскими просветителями, писателями, воспитывалась и закалялась передовая интеллигенция Азербайджана. Вооружаясь идеями демократической педагогики, они по возвращении на Родину несли в гущу народа и педагогической общественности новые передовые идеи, знаменующие прогресс в педагогике Азербайджана.

Отметим, что к концу XIX века выросло новое поколение азербайджанской интеллигенции, вооруженные передовыми педагогическими идеями. Они широко пропагандировали в печати демократическую педагогическую мысль, развивали идею создания школ на родном языке (С.Мехмандаров, М.Шахтагинский, Ф. Кочарли и др.), открывали на родном языке новометодные школы (М.Т.Сидги, С. А.Ширвани), «Русско-азербайджанские школы» (С.М.Ганизаде, Г.Махмудбеков), работая в государственных школах, составляли учебники, программы на родном языке (Р.Эфендиев, С.Велибеков, Н.Нариманов). Основоположник начальной школы в России К.Д.Ушинский четко и ясно сформулировал основные задачи и приемы начального обучения. Он писал, что все элементарное обучение должно быть направлено на овладение родным языком, при помощи которого «каждое новое появление усваивает плоды мысли и чувства предшествовавших ему поколений». Современник К.Д.Ушинского, видный писатель и журналист М.Шахтагинский в цикле своих статей под названием «Школьная жизнь у мусульман» в газете «Кавказ», затронул ряд важных вопросов школы на родном языке (2). Он считал, что обучение, в особенности в начальной школе, должно вестись на родном языке.

Первоначальное образование только тогда может дать положительный результат, когда ведется на родном языке (там же, №160).

Особое значение в деле организации школ на родном языке он придавал подготовке учительских кадров, составлению национальной азбуки. Избавление от арабского алфавита, как отметил Шахтахтинский, создаст благоприятные условия для успешного развития народных училищ. Шахтахтинский был против применения двух алфавитов: гражданских и церковных, как в России. В этом деле он занимал иную позицию, чем М.Ф.Ахундов.

М.Шахтахтинский отмечал: «Составить же новую азбуку для писания национальных слов, оставляя старую азбуку (арабскую) для Корана и арабских молитвенников, значит принуждать учеников к ознакомлению с двумя азбуками, т.е. вместо того, чтобы упростить, еще усложнить дело обучения грамоте» (3).

Что же он предлагал? Для улучшения азбуки он предлагал по необходимости использовать старый алфавит с прибавлением гласных знаков, которые не существуют в арабском алфавите. Следующим таким важным вопросом он считал вопрос о содержании и методе обучения. Он научно обосновал положение о том, что обучение надо начинать на родном языке, а не на арабском. «Чтение Корана на непонятном арабском языке ослабляет любознательность детей, делая их равнодушными к содержанию того, что они читают и произносят» (там же). В то же он считал невозможным при существующих условиях устроить чтение Корана из школьных программ.

Итак, прогрессивные идеи русской демократической педагогики, в том числе К.Д.Ушинского, проникли в Азербайджан прежде всего через Закавказскую Учительскую Семинарию. В 70-х г. XIX века в азербайджанских селах стали открываться начальные училища по общим уставам, но распространение этих училищ было связано с нехваткой национальных учительских кадров. Поэтому требования педагогической общественности 60-70 гг. заставили правительство заняться вопросом подготовки учителей для народных училищ. В этом деле «Проект учительской семинарии» К.Д.Ушинского сыграл важную роль. Примером может служить Кубинская Учительская Семинария – 1871 г., в Закавказье – Закавказская Учительская Семинария – 1876 г. Выпускники этой семинарии стали первыми распространителями светского образования. Отметим, выпускниками были выдающиеся деятели народного образования, как Ф.А.Кочарли, Р.Эфендиев, С.Велибеков, Н.Нариманов, Дж.Мамедкулизаде, М.Махмудбеков, Ф.Агазаде, М.Магомаев, У.Гаджибеков, С.С.Ахундов и др.

Вокруг семинарии были прогрессивно настроенные педагоги, которые занимались составлением учебников, учебной литературы, улучшением методов обучения в школах Закавказья. Ими были такие видные деятели просве-

щения как Д. Д.Семенов, А.О.Черняевский, передовые просветители, последователи и пропагандисты идей К.Д.Ушинского. Передовые педагогические идеи, взгляды К.Д. Ушинского в семинарии через преподавателей и др. передовых деятелей передавались семинаристам. Его труды, как «Человек как предмет воспитания», «Детский мир», «Родное слово», «О народности воспитания», «О пользе педагогической литературе» - все это положительно влияло на формирование мировоззрения общественно-педагогических взглядов семинаристов. Его учебники оказывали большое влияние при составлении учебников на азербайджанском языке. Именно открытие азербайджанского начального училища создало благоприятные условия для составления учебника родного языка по принципам К.Д. Ушинского и Черняевский применил звуковой метод преподавания азербайджанского языка. Основываясь на дидактических принципах Ушинского, он составил учебник под названием «Ветен дили» («Родная речь»).

Хочется отметить слова известного азербайджанского педагога, просветителя Ф.Кочарли, который отмечал, что главная заслуга А.О.Черняевского для мусульман Закавказского края состоит в том, что он первый составитель прекрасного учебника для первоначального обучения родной азербайджанской грамоте.

Начатая А.О.Черняевским работа по созданию учебника на азербайджанском языке была продолжена его учеником Р.Эфендиевым. Р.Эфендиев был последователем педагогических идей К.Д.Ушинского в Азербайджане.

Будучи семинаристом и работая учителем начальных школ Р. Эфендиев поставил перед собой цель создать новую школу на родном языке. В этом деле он опирался на педагогические идеи К.Д.Ушинского. Р.Эфендиев в своей автобиографии писал: «Изучая историю школы, я увидел, что в свое время русская школа, отказавшись от церковно-славянского языка, стала развиваться в новом направлении, благодаря учебнику Ушинского «Родное слово». И мне удалось до основания разрушить старую арабскую школу, которая обучала наших детей суевериям на фарсидском и арабском языках, заставляла их вы зубривать весь словник – и создать капитальный учебник на родном языке для тюркской народности» (4).

Хорошо зная систему обучения в мектебах и медресе, он пришел к выводу, что старая школа никакой пользы не приносит, она должна быть разрушена, а это возможно в том случае, если будут созданы для нашей школы учебники на родном языке, вроде учебников Ушинского. Р.Эфендиевым был составлен в Стамбуле учебник «Ушаг бахчасы» («Детский сад») (5). Этот учебник был рекомендован КУО в качестве учебника во всех государственных и частных училищах. Следуя К.Д.Ушинскому, Р.Эфендиев создал для азербайджанских школ хрестоматию под названием «Басират-уль Этфал» (1901). Его хрестоматия явилась крупным достижением не только самого автора, но и

азербайджанской педагогической мысли. Она была одним из лучших пособий, используемых в азербайджанских школах в начале XX в. Опираясь на «Руководство к преподаванию по «Родному слову» К.Д.Ушинского, Р.Эфендиев составил «Внушительные методические приемы к обучению азербайджанской грамоте по учебнику «Ушаг бахчасы» и «Руководство для учителей, как обучать детей грамоте по новому, звуковому методу».

Целая плеяда азербайджанских просветителей, окончивших азербайджанское отделение ЗУС, находились под влиянием продолжателя идей К.Д.Ушинского в Азербайджане. Являясь продолжателем К.Д.Ушинского, М.Ф.Ахундов, Г.Б. Зардаби, С.А.Ширвани нанесли сокрушительный удар по некоторым планам чиновников «просвещения», которые стремились вытеснить азербайджанский язык из школы. Опираясь на передовую мысль Ушинского, Ф.Кочарли в статье «Родной язык» писал: «Каждая нация имеет свой родной язык, который является ее собственностью. Родной язык является духовным существованием нации, вопросом ее жизни, каждый должен любить свой родной язык, как любит собственную мать и Родину» (1, 292).

В своих многочисленных педагогических и публицистических работах и статьях на азербайджанском и на русском языках Кочарли проводил работу по мобилизации общественного мнения на защиту родного языка. Он разделял мысль К.Д.Ушинского о том, что школа, построенная не на родном языке, «с первого дня неласково напомнит ребенку, что он не дома» (6, 380).

В педагогическом учении педагогов Азербайджана важное место занимает вопрос о женском образовании. К.Д.Ушинский неустанно подчеркивал, мужчины и женщины – равноправные (там же, 47).

Прогрессивная русская педагогика, включившая в себя педагогические идеи Ушинского, воодушевила азербайджанских педагогов и в период первой русской революции. Царизм всячески препятствовал делу просвещения народных масс России, в том числе Азербайджана.

«Российское освободительное движение открыло нам глаза и перед нашим взором раскрываются широкие горизонты. Нам, учителям, нужно больше работать среди населения в целях его просвещения» (7).

Вдохновленные успехами первой русской революции азербайджанские педагоги-просветители создали в 1906 г. в Баку первый съезд учителей-мусульман всего Кавказа, где обсуждались: вопрос расширения сети азербайджанских школ, обеспечении изучения в них родного языка, вопрос о содержании и методах обучения, о перенесении азербайджанского отделения Закавказской Учительской Семинарии из города Гори в один из азербайджанских городов, создании оригинальных учебников на родном языке на основе принципов, разработанных, К.Д.Ушинским.

Передовые представители азербайджанской интеллигенции, выступая против замены в преподавании азербайджанского языка фарсидским и

арабским языками, чуждыми азербайджанскому народу, опирались на богатое педагогическое наследие К.Д.Ушинского (8).

Азербайджанская интеллигенция в лице ее передовых писателей и общественных деятелей Дж.Мамедкулизаде, М.А.Сабира беспощадно разоблачала и защищала национальную культуру, вела борьбу за чистоту азербайджанского языка и преподавание его в школах. В деле защиты родного языка в демократическом просвещении широких масс в распространении передовой русской культуры и педагогики важную роль сыграл журнал «Молла Насреддин» редактором, которого был революционный демократ, педагог, писатель, Джалил Мамедкулизаде. Этот журнал неоднократно напоминал и приветствовал замечательные высказывания К.Д.Ушинского о родном языке.

Следует отметить, что азербайджанские педагоги и просветители внедряли принципы К.Д.Ушинского не слепо, а творчески перерабатывали их, соизмеряли с особенностями и традициями родного языка. Они восприняли из его педагогического наследия то, что было близко культуре азербайджанского народа, отвечало его вопросам, требованиям.

Азербайджанский народ, развивая современную школу и педагогику, как в прошлом, так и в настоящем всегда опирался и опирается на прогрессивное и богатое педагогическое наследие русского народа, в частности, таких как К.Д. Ушинский.

Актуальность данной статьи заключается в том, что азербайджанский народ, развивая современную школу и педагогику, как в прошлом, так и в настоящем, всегда опирался и опирается на прогрессивное и богатое педагогическое наследие русского народа, его замечательных представителей и, в частности, таких, как К.Д.Ушинский.

Практическая значимость заключается в том, что ценные идеи педагогического наследия Ушинского в нашем современном обществе нашли свою полную реализацию.

Примером может служить изучение и распространение педагогических и психологических идей К.Д.Ушинского в Бакинском славянском университете, Бакинском государственном университете; появление собрания сочинений К.Д. Ушинского на азербайджанском языке, затем в Азербайджане стало традицией отмечать юбилейные даты великого педагога.

Новизна – педагогическое наследие К.Д.Ушинского, а также труды ученых и исследователей и педагогов нашей республики обогатили русскую и азербайджанскую педагогику, приумножили опыт школы, способствовала совершенствованию процесса обучения и воспитания нового поколения молодежи.

ЛИТЕРАТУРА

1. Кочарли Ф. Избранные произведения (на азерб. языке). Баку, 1963
2. Газ. «Кавказ», 1982, №91, 96, 108, 121.
3. Шахтагинский М. Школьная жизнь у мусульман. Кавказ, 1882, №160.
4. Республиканский Рукописный институт АН. Архив Р.Эфендиева.
5. Эфендиев Р. Ушаг бахчасы. Стамбул, 1898.
6. Ушинский К.Д. Собр. Пед. Соч. т.1. М., Изд. АПИ РСФСР, 1949.
7. Газ. «Правда» от 31 марта, 1910, №70
8. Ушинский К.Д. Избранные произведения /Составитель и переводчик М.А.Мурадханов. Б., 1953

Ü.B.Mehrəliyeva XÜLASƏ

Azərbaycan pədaqoji fikir və məktəbin inkişafında K.D.Uşinskinin rolu

Məqalə Azərbaycan pədaqoji fikirinin və məktəbinin inkişafında K.D.Uşinskinin roluna həsr olunub. Rus və dünya pədaqogikasının görkəmli nümayəndəsi K.D. Uşinski tərbiyə işində əsas prinsip olaraq milli və mənəvi başlanğıclara önəm verib. Məqalədə K.D.Uşinskinin bu gündə onun əsərlərinin, parlaq pədaqoji fikirlərinin həyatiliyindən, Azərbaycan pədaqoq və mütəfəkkirlərin elmi yaradıcılığına təsirindən və yetərinə bəhrələnərək, ümumilikdə Azərbaycan pədaqoji fikir tarixinin inkişafında xüsusi rolu vurğulanır.

**U.B.Mehraliyeva
SUMMARY**

**Ushinskiy role thought and schools in the development
of Azerbaijan educational**

K.D.Usinskiy role in the development of the article is devoted to the teaching of the idea and the school. Representative of Russian and world pedagogy Ushinsky basic principle proclaimed support to natsionalnoe and spirituality in education. K.D.Usinskinin article of his works to this day, bright pedagogical ideas vitality, educators and thinkers of the impact of scientific activity and sufficient, taking advantage of the development in the history of ideas on the role of the teacher says.

Рецензенты: доктор педагогических наук, проф. Э.М.Кулиева